

Mus. ant. pract. THRENI AMORVM.

R 255

Der erste Theil

Büstiger weltlicher lieder mit fünff

stimmen/ Von dem hochberümbten Jacobo Regnarto rc.

hiebevoehr in Wallischer sprachen gesetzt: Nun aber mit andern lieb-

lichen Deutschen (ohn einige verenderung der composition) darunter applicierten

Texten also gemacht/das sie in guten Gesellschaften/nicht allein

auff allerley Instrumenten/sondern auch mit mensch,

licher stimm gar tierlich vnd ahnmütig

zugebrauchen:

Mit besonderer mühe vnd fleiß verfertiget vnd in druck gegeben

Durch

Abraham Ratzen rc. Musicum zur Raum-
burg an der Sahla.

T E N O R.

Mit Röm. Rey. Maie. Auch Chur vnd Fürstlichen Sächsischen Privilegiis &c.

Gedruckt zu Nürnberg/in der Gerlachischen Druckerey/durch Paulum Kauffmann.

ANNO M. D. XCV.





Den Woltgebornen vnd Edlen Herren / Herrn Rudolphen / Herrn Burgtharten vnd Herrn Henrichen/gebrüderen/Schenken vnd Freyhern zu Tautenburg/Priehniss vnd nidern Trebra ic. meinen Gnedigen Herrn.

Selige Glgeborne vnd Edle Herrn / euren Gnaden sind
meine vnterthenige willige dienste zuvorn. Gnedige Herrn / Vor di-
sem / da ich mehr zeit als jeko / gehabt / mich inn Deustis zu exercieren / hab ich die zwey Theil des
hochberühmten Jacobi Regnarti ic. Italianischer Canzonette à 5. für mich genommen / vnd
unter dieselben andre teutsche Text gemacht / damit diejenigen / so der Italianischen sprachen
vnerfahren / zu solcher treffenlichen composition vnd lieblichen Gesängen desto mehr anmutung
bekommen / sie desto lieber singen / vnd wie sie wol wirdig / oftters practiciren möchten. Nun bin ich zwar in ipsa materia
& sensu verbliben : hab aber die Wälschen Text darumb ad verbum nicht vertiren wollen / weil die Teutsche sprach in
prolatione vnd sonst auch vil eine andere art vnd dialectus hat als die Italianische / vnd ich dahero vil mehr meinem
ingenio vnd influentien diffals folgen / vñ mich cum decoro nach der composition vñ Harmonien reguliren müssen / damit
dieselbe allenthalben vnd durchaus unverrückt bliben / vnd meine teutschen Textus nichts minders als die nativi sein
lieblich unter die noten siessen mögen. So hab ich auch die genera carminum der vorigen Wälschen Texten nicht al-
lein obseruirer ; sondern auch an vilen orten mit mehren versibus erweitert vnd verbessert. Und weil dieselben Italiani-
schen rhythmi sehr vngleich / sitemal ein vers zuweilen eilf / der andre darauff folgend / fünf / bald einer sechs / auch wol
mehr vnd weniger syllaben hat (da hiergegen die Teutschen ire metra vnd rhythmos auf gleich vñ gewisse pedes exacte
dimetiren) auch oftimals in den Wälschen Texten in fine verborum eine ganze syllaba elidiret vnd abgeworffen / also
das ein wort bisweilen mit zwei syllaben aufgesprochen / bald hernach mit einer syllaben pronunciiret wirdt / als semper
vnd semp' / Item / sofir' sofir' &c. welch's die Teutsche Sprach nicht leidet : So hat mirs fürvor nicht wenig mühe
gemacht / das ich so vil monosyllabica oder doch solche Teutsche wort / an denen orten da elisiones eingesallen / erfunden vnd
gesetzt

Borrede.

gesakt/welche nach gelegenheit der Wälschen wörter vnd Notulen, die elisiones leiden / vnd sich zwey vnd einsyllabig
sein zierlich vnd gelinde appliciren vnd aussprechen lassen / auch der gestalt kein einige Nota nicht resolviret werden
dürffen sondern die composition durchaus richtig vnd unverendert blisen.

Wiewol ich nun solche meine cantiones zu publiciren vnd durch den Druck aufkommen zu lassen nicht willens
gewesen; So haben doch zuforderst des Herrn Regnarti/ desgleichen auch des fürtrefflichen Artificis Iacobi Handelii,
alias Galli &c. meines auch insonders lieben Herrn vnd Freundes censur vnd approbation, nebst vieler anderer di-
ser kunst verstandiger ehlicher leut vnd guter freunde vnnachlesliche sollicitationes mich endlichen dahin bewogen/ das
ich dieselben zur Edition dem Drucker untergeben; Sonderlichen weil ich auch von dem Durchleuchtigsten / Hochge-
bornen Fürsten vnd Herrn/Herrn F R J D E R I C H W I L H E L M E N / Herzogen zu Sachsen/ Vormun-
den ic. vnd der Chur Saxon Administratoren / Landgrafen inn Düringen/Marggrafen zu Meissen/vnd Fürsten zu
Henneberg ic. Meinem Gnädigsten Herren / mit einem sonderlichen gnädigsten vnd perpetuo privilegio darüber be-
gnadet worden.

Euren Gnaden aber hab ich den ersten Theil solcher meiner Cantionen zu ehren unterhenig dediciren vnd zu-
schreiben wöllen/ damit ich mich nicht allein für die bishero erzeigte wolthaten vnd gnädige befürderung hierdurch et-
licher massen dancbar erzeigte/ Sondern weil mir auch bewusst das eure Gnaden neben andern heroicis exercitiis,
auch die edle M V S I C A M in hohen würden halten/ vnd ich also gewiß darfür geachtet / das euren Gnaden hieran zu
Gnedigem gefallen geshehen/ dieselben auch (sonderlich weil sie noch unvernählet) mit solchen meinen Liedern/ inn
desgleichen fürfallenden passionibus sich würden recreiren vnd erlustigen können ic.

Gelanger demnach an eure Gnaden hiermit mein unterheniges ganz fleissiges bitten / sie wolten dise meine
Cantiones zu Gnädigem patrocinio vnd gefallen/von mir auff vnd annemen / meine Gnädige Herrn sein vnd blei-
ben/vnd jnen zu ferner Gnedigen befürderung mich de meliori nota recommendiret vnd befohlen sein lassen. Solches
gegen euer Gnaden unterhenig/nach vermögen zuverdienien/bin ich jeder zeit willig vnd geflissen. Geben zur Raum-
burg/den ersten Februarie/ Anno 1 5 9 5.

E. E. E.

G. G. G.

unterheniger dienstwilliger

Abraham Ratz ic.
daselbst.

C A N D I D O L E C T O R I , B E N E
V O L O Q V E C A N T O R I S .

M Iraris, REGNARTI illud, cur nomine RATZI
Prodeat in lucem, nobile, lector, opus?
Quærenti poteram vulgaria jura referre:
Commendans alii quod cupit, ipse facit.
RATZIVS hinc merito germani carminis auctor
Cœpti hujus veniam quo mereatur habet.
REGNARTI ipsius quoniam censura probavit,
Austriaci illustris quem fovet aula Ducis.
Et probat hoc IACOBVS idem re & nomine GALLVS,
In toto gratum qui canit orbe melos.
Imprimerentur ut hæc, fuit illi horrator uterq;:
Obsequium magnis quis neget esse viris?
Harmonia dulces & cantus gratia movit,
Subderet ut lœtis carmina lœta modis.
Lætitiam juvisse loco, & prudenter honestos,
Non est (crede mihi) crimen, amasse jocos.
Si nosti, imperti mage convenientia, Lector,
Si non, his nostris utere, VIVE, VALE.

Paulus Bergmannus &c.
P.

DOMINO IACOBO REGNARTO &c.
MUSICO CLARISSIMO, SERENISSIMI QE PRIN-
CIPIS ET ARCHIDVCIS AVSTRIACI, DOMINI FERDI-
NANDI &c, supremo chorimusici Magistro &c.
Amico suavissimo S.

ABRAHAMVS RATZIVS
S. D.

Et tua qua dudum, doctissime metra, IACOBE
REGNARTE, insignē concentū propter, & artem
Plurima Cantorum pars, nostraq; Teutonis ora,
Sed sine mente, sono non intellec̄ta canebat:
His ego, mirandā vocum dulcedine motus
(Quod cæptum felix Germania comprobat omnis)
Ausus sum patriā textum subjungere linguā;
Permissu obtinuiq; tuo quo publica fiant:
Emicat unde animi virtus & candor honesti
Iste tuus; quo te, fama est, hoc tempore multos
Eximios superare viros, pari & arte Magistros:

Namq; Megarensis ceu cantant scripta Poëte,
A famulo invidiam longē decet esse remotam
Musarum: testantur idem, qui gnariter artem
Divinam tractant tecum, que MUSICA dicta est.
Adde quod hinc gemino redit ad te fænore cantus
Gloria: germano cum sit bis gratior omni,
Et suaves propter numeros & congrua verba:
Sic tibi maiorem laudem nomenq; parabis,
Corporis & formæ dum scis bona cuncta perire;
Pectoris exceptis, qua non mortalia, donis. &c.

IN
REDIVIVAS IACOBI
REGNARTI CANTIONE S,
ad ABRAHAM V M RAT-
ZIVM &c.

EPIGRAMMA.

A Vdivere tuos modulos, REGNARTE, per oras
Misniacas, Erato Melpomeneque foror:
Quam bene, dicebant, Melicā hic REGNabit in ARTE
Optimus ille sonis; optimus ille modis;
Temperat artifici dulces modulamine voces;
Plena cupidineo metra lepore canit.
Quid tamen Hetrusco tantum pede cantat amores?
Forsan Germanis invidet ille suis?
RATZIVS audierat; Tribus ille satisfacit unus;
Authori; Divis; Teutoniaꝝ; suꝝ.
Nec mora, dulce Melos servans numerosꝝ; decentes
Pro Latiis subdit Teutona metra modis,
Metra leporifluo Charitum perfusa liquore,
Authori & Divis; Teutoniaꝝ; placent.

Thobiæ Sculteti
Ossitiensis, M.

AD
ABRAHAM V M
RATZIVM &c.

I Tala concentus quo dicitio fecerat ante
Teutonicis minimè consona lingua modis;
Ornatos patrio canimus nunc carmine, totum
Debemus studius hoc, Abrahame, tuis.

Sethus Calvisius, illustris
ad SALAM LVDI Mu-
sicus &c.



M V
Register vnd verzeichniss diser Lieder
des ersten Theils.

- I. Kein grosser schmerzen kan auff diser erden.
- II. Herz allerliebstes Lieb ich bitt.
- III. Ach weh/mein leid kan ich nicht gnugsam flagen.
- IV. Amor du thust betrüben.
- V. Wer heimlich bulen will mit jungen Weiben.
- VI. Ach höchster hort vernim mein sehnlichs flagen.
- VII. Wann ich gedenck der zeit da ich solt scheiden.
- VIII. Wer kündt ersfreuen mich.
- IX. Mein grosses elend/das mich hat vmbgeben.
Ich bin verwundet. Secunda pars,
- X. Dir vnd mir geschicht gross leiden.
- XI. Die süsse Liebe/thut sich gewaltig üben.
- XII. Das sie mich nun thut so ganz vnd gar verachten.
- XIII. Das glück hat sich verkert in disen tagen.
- XIII. Ach schönstes lieb/laß dich doch einst erbitten.
- XV. Frisch auff her her.
- XVI. Mein leben muß sich enden.



I.

Tenor.

Ein grösser schmerzen kan auff diser erden/ ij

kan auff

diser erden/ eim jungen herzen zugesüget werden/ eim jungen herzen zu- gesüget werden/ zuge-

füget werden/ dann von seim busen/ ij dann von seim busen abgescheiden werden/ abgescheiden

werden/ kein grösser schmerz ij ist auf diser erden/auff diser erden/ kein grösser schmerzen/

ij kein grösser schmerzen ist auff diser erden/auff diser erden/ auff diser er- den.

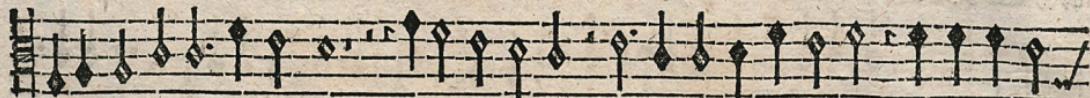


II.

Tenor.



Erz allerliebstes Lieb ich bitt du wolst doch bedencken/ wie du mein junges her-



he so gwalliglich thust frencken/ ich bitt dich las mich/ dein lieb vnd gunst erwerben/ vnd gunst erwer-



ben/ach sonst muß ich ster- ben/machst mir/ machst mir vil tausent schmerzen/ ij



in meinem herken/ inn meinem her- ken/machst mir/ machst mir vil tausent schmerzen/



i) in meinem herken/ in meinem her- gen.

III.

Tenor.



Eh weh mein leid/ mein leid/ kan ich nicht gnug. sam klagen/ ij

ach auf mein eyd/ mein eyd/ darß ich mit war. heit sagen/ ij das

mir kein trost auferden/ nicht mag werden/ weil ich muß scheident ij weil ich muß schei-

den/ ij vnd mein herzliebste meiden/ O weh mir armen/ ij Gott laß

dichs erbarmen/ O weh mir armen Gott laß dichs erbarmen.

III.

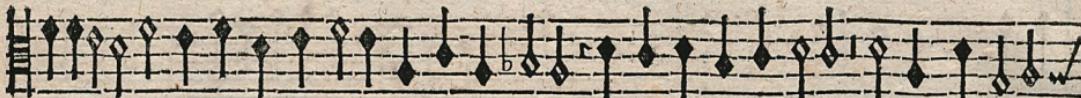
Tenor.



Mor du thuſt betrüben/all die ſich herzlich lieben/all die ſich herzlich lieben/ ij



vnd bringest ihre herzen/auß freud in leid vnd ſchmerzen/ auß freud in leid vñ ſchmerzen/ ij



drum wer da will vermeiden/ſolch ſchweres leiden/ drum wer da will vermeiden/ ſolch ſchweres leiden/



muß ſich von dir ſcheiden/muß ſich von dir ſcheiden/ drum wer da wil vermeiden/ſolch ſchweres leiden/drum



wer da will vermeiden/ ſolch ſchweres leiden/ muß ſich von dir ſcheiden/muß ſich von dir ſcheiden.

V.

Tenor.



Er heimlich bulen will mit jungen Weibe'n/ mit jungen Weibe'n/ wer



heimlich bulen will mit jungen Weiben/ vnd bey der gesellschaft gut sein kurzweil treiben/ sein kurzweil trei-



ben/ vnd bey der gesellschaft gut sein kurzweil treiben/ der muß vil geldes ij ij



stets im seckel tragen/ dann ohne geld ist nichts nit zuerjagen/ ij



dann ohne geld ist nichts/ dann ohne geld ist nichts nit zuerjagen

VI.

Tenor.



Ch höchster hort vernim mein sehnlichs klagen/

vnd was ich dort zu dir het heimlich sagen/

dann one scherken/ lieb ich dich von

herken/ dann one scherken/ lieb ich dich von herken/ vnd sonsten keine/ dann dich alleine/ dann

dich alleine/ Gott weis es das ich dich mit treuen meine/ vnd sonsten keine/ dann dich als-

leine/ dann dich alleine/

Gott weis es das ich dich mit treuen meine.

VII.

Tenor.



Ann ich gedenck der zeit da ich soll scheiden/ da ich soll scheide/ ii
 vnd
 mit herzliche leid mein feins lieb meide/ mein feins lieb meide/ ii
 so wil mein herz im leib fur angst verza-
 gen/ so will mein herz im leib fur angst verzagen/ darffs niemands flagen/ ii
 wie sie mich thut plagen/ ii wie sie/ wie sie mich thut plagen/ darffs niemand flagen/ ii ii
 wie sie mich thut plagen/ ii wie sie/ wie sie mich thut plagen.

VIII.

Tenor.

Er kône erfreuen mich/ ij wann ich solt las-

sen dich? ij wie möcht doch leben ich? ij glaub mirs

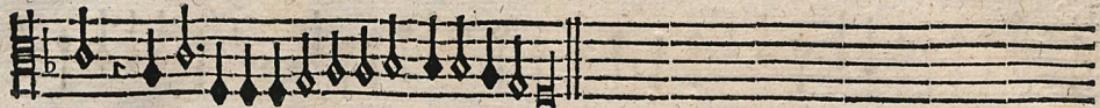
nur sicherlich/ ij herz lieb ohn als geserden/ ich kônde nicht frölich werden

ich kônde nicht frölich wer- den/ alshier auff diser erden/ alshier auff di- ser ero

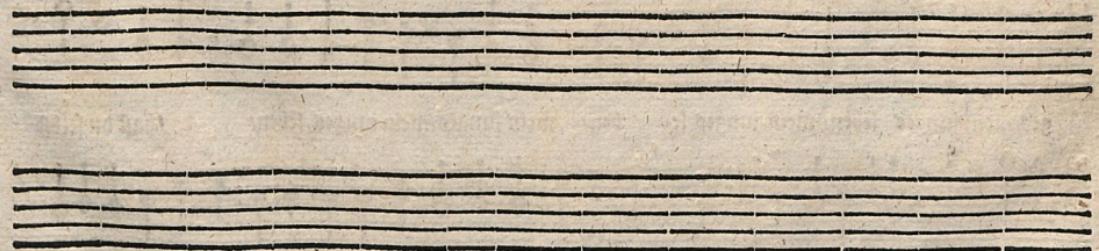
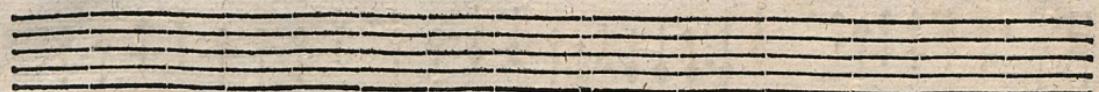
Tenor.



den/ alhier auff diser erden/ ij allhier auff di- ser er-



dens/ ij allhier auff diser erden.



Secunda pars.

Tenor.


 Ch bin verwundet/ ii verwundet/ ach/ach/mein/ ach mein herkiges
 herz/ ii laß dich erbarmen/ ii ii vnd hilf auf disen nöten/ ii
 mich bald erretten/ so will ich singen/ so will ich singen/ vnd sein guter dinge/ vnd sein guter
 din/ ge/vnd sein guter dinge/ so will ich singen/so will ich singen/ vnd sein gu- ter din- ge/
 ii vnd sein guter din- ge/ vnd sein guter din- ge/vnd sein guter dinge.

X.

Tenor,

Ir vnd mir ii geschicht groß leiden/ ii dir vnd mir ii
 geschicht groß leiden/ ii für vnd für ii einander meiden/ ii für vnd für
 einander meiden/ ii das macht on unterlaß in meinem herzen/ das macht on unter-
 laß in meinem herzen/ gar grossen schmerzen/ ii ii ii das
 ich mit dir nit mehr soll freundlich scherzen/ das ich mit dir nit mehr soll freundlich scherzen/ das ich mit dir nit
 mehr soll freundlich scherzen/ das ich mit dir nit mehr soll freundlich scherzen/ soll freundlich scherzen.

XI.

Tenor.

De süsse Liebet ij
 schut sich gewaltig üben/ ij
 ij mit ihren pseylen/ ij auf daß sie
 mög ereylen/ ij heimlich vnd inn der still/ ij
 jr herz zu schiessen/ ij der ich inn ehren will ij
 freundlich geniessen/ freundlich geniessen/ drum will ich frölich singen/ ij

Tenor.



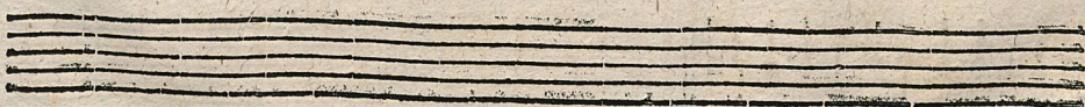
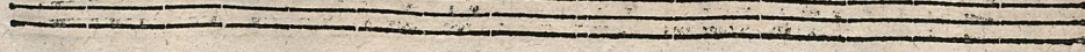
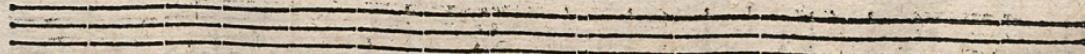
vnd sein gar guter dinge/ ij diewell die lie-



bei ij sich so sehr thut üben/ diewell die liebe/ ij sich so sehr thut ü-



bens/ ü- ben.





XII.

Tenor.

As sie mich nun thut ij so ganz vnd gar verachten/ ij

verachten/ mit herzen vnd much/ ij nach andrer lieb zu trachten/ ij

zu trachten/ darzu hab ich kein schuld/darzu hab ich kein schuld jemals gegeben/ drum will ich han ge-

dult/ ij vnd frölich leben/ ij drum will ich han gedult/ ij

vnd frölich leben. ij

XIII.

Tenor.



Als glück hat sich verfert inn disen tagen/ dann weil ich nicht wie vor nach

ir thue fragen/will sie sich erst rechte/ ij will sie sich/ will sie sich erst rechte/ freundlich zu mir schmie-

gen/ fahr immer hin du Bübin/ fahr immer hin du Bübin/ hin du Bübin/ du Bübin/ ich mag

dich nicht lieben/ ich mag dich nicht lieben/ fahr immer hin du Bübin/ fahr immer hin du Bübin/

ich mag dich nicht/ ij

ich mag dich nicht/ ich mag dich/ dich nicht lieben.





XIII.

Tenor.

Ch schönstes lieb/ lasz dich doch einst erbitten/ ach schönstes lieb/ ij
ach schönstes lieb/ lasz dich doch einst erbitten/ mich nicht betrüb/ dann dein höfliche sitten/
mich nicht betrüb/ mich nicht betrüb/ mich nicht betrüb / dann dein höfliche sitten/ on unter/
las mein herz zwingen dermassen/ on unter las mein herz zwingen dermassen/ damit ich nim-
mer ij von dir nicht mög lassen/ von dir nicht möge lassen/ von dir nicht möge lassen/

NK
Tenor.



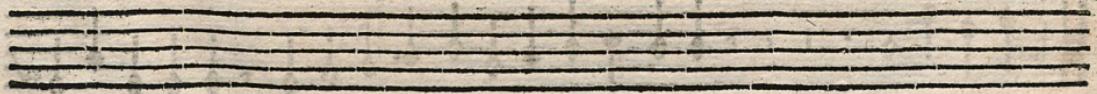
damit ich nimmer/ damit ich nimmer von dir nicht mög' lassen/ von dir nicht möge lassen/ is



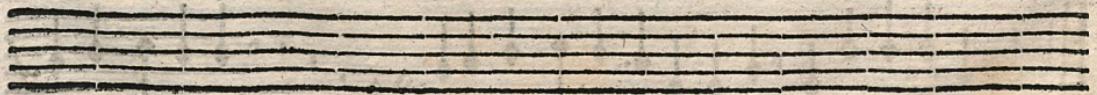
nicht möge lassen.



Wohltheuer undet rett wird die der Wohltheuer ist dem Gott der



wohltheuer undet Gott wird die der Wohltheuer ist dem Gott der



wohltheuer undet Gott wird die der Wohltheuer ist dem Gott der

XVI.

Tenor.



Ein leben muß sich enden/ bald vnd behen- de/

wann du dich nîche/wann du dich nicht freundlich zu mir thust wenden/freundlich zu mir thust wen-

den/ mit deiner liebe/ die mich thut betrüben/ drum soll ich lenger le- ben/ drum

soll ich lenger leben/ lenger leben/ merck mich gar eben/ merck mich gar eben/ so thue

dich ergeben/ mich zuerfreuen/ ij ij mich zuerfreuen/ das soll dich nit ren-

Tenor.

The musical score consists of three staves of music for the Tenor voice. The notation is in common time, featuring vertical stems and diamond-shaped note heads. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The first staff begins with a dotted half note followed by a series of eighth notes. The second staff begins with a quarter note followed by eighth notes. The third staff begins with a dotted half note followed by eighth notes. The lyrics are as follows:

en/ das soll dich nicht reuen/ bleib nur bestendig/ stets bist an mein en- de/ stets bist
an mein ende/ ist bleib nur bestendig/ stets bist an mein en- de/ stets bist an mein en-
de/ stets bist an mein ende.

F I N I S.